



06



18

目录 Contents

2010 / 6月刊

赏析

01 《女孩画像》 编译/王惠云

关注

04 阴阳鱼与十字架
——中西文化差异下的宗教建筑

文/景珊

翻开任何一本有关建筑的书籍，“文化”一词必定出现，有时出现的频率还会很高。这就说明建筑与文化息息相关。一个国家、一个民族的建筑风格一定是与这个国家或民族的文化相关联的。

人物

07 艾柯，思想是流动的图书馆
文/宋时磊

10 “小女子，大手笔”
——尼日利亚作家奇玛曼达·恩戈齐·阿迪奇埃
文/石平萍

13 高山流水遇知音
——托马斯·哈代与徐志摩 文/何爱英

“单凭他的四五部长篇，他在文艺界的位置已足够与莎士比亚、巴尔扎克并列”。以上文字为徐志摩追忆英国作家托马斯·哈代所作。其情真意切，景仰崇拜之情跃然纸上。除了于文字间表达对托马斯·哈代的敬仰之情，徐志摩更曾远赴英国以一睹偶像风采。那么，托马斯·哈代和徐志摩又有着怎样的文学因缘？

纪实

16 我向埃及艳后学美容 文/阿水

艺术

19 歌声依旧的《喀秋莎》
文/彭龄 章谊

22 观看与聆听的桥梁
——音乐剧《巴黎圣母院》的舞美艺术
文/戚蒙

品味

25 荒诞中的欧洲良心
——加缪与《鼠疫》 文/木千容

28 《茶花女》：经验的移情 文/吴超平

30 《恶童日记》中的“病态”儿童
文/李道全

32 追忆似水年华 文/张瑞

采风

34 探秘巴黎老佛爷百货商店 文/张林初
巴黎老佛爷百货商店（Galeries Lafayette）位于巴黎市第9区奥斯曼大街40号。在拜占庭式的巨型镂金雕花圆顶下，来往的顾客人影绰约，仿佛赴一场中世纪的盛会，购物成为一种享受。在这里，不仅可以欣赏世界顶级设计师的佳作，而且还能了解时装和纺织品的流行趋势。



36

百科

37 缅甸佛国观佛塔

文/王忠田

缅甸是一个佛教国家，佛塔、佛寺、佛像等佛教踪迹及僧侣随处可见。在缅甸 67 万多平方公里的国土上，佛塔如林，寺庙如星，塔形千姿百态，各领风骚，有的高大雄伟，有的小巧玲珑，有的金光灿烂，有的朴实无华，令人称奇，使人感叹，让人观不尽，看不够，美不胜收。

41 伦敦街头的雕塑

文/蓬生

44 鬼酒香槟

文/阿俊

47 一个承诺引起的战争——诺曼征服

文/张尧娉

与诺曼底毗邻的贝叶市的美术馆里现仍收藏着一幅宽五十厘米、长七十米的巨大刺绣画毯。相传，这幅画毯是“征服者”威廉的王后马蒂尔达亲手所绣。

展示

中插 沈继光的归宿之途

封面 古典美

(英)约翰·威廉·格威德

封二 女孩画像

(法)皮埃尔·博纳尔

封底 疙瘩楼夜景

摄影/高平



顾问	王成怀 钱其敖 刘文藩 陆焕生 航 鹰
主编	修 刚
副主编	戴剑虹
本期责编	冯晓慧
出版日期	2010年6月1日
主办单位	天津外国语学院
编辑出版	《世界文化》编辑部
E-mail	worldculture@yeah.net fengxiaohui25@yahoo.com.cn zhouyihe888@163.com
地 址	天津市河西区马场道117号
邮 编	300204
编辑部电话	022 23241371 / 022 23288540 (传真)
广告部电话	022 23288540
装帧设计	天津尚色广告有限公司
制版印刷	天津印艺通制版印刷有限责任公司
刊 号	ISSN 1005-9172/CN12-1229 / GO
国外总发行	中国国际图书贸易总公司
国外发行代号	BM6319
国内总发行	天津市报刊发行局
邮发代号	6-67
国内订阅处	全国各地邮局
定 价	4.20元
广告许可证	1201034000164

本刊欢迎投稿，但请勿一稿多投。编辑文章应注明参考书目，译文请附原文复印件。

限于人力，来稿一律不退，敬请作者自留底稿。稿件自投寄本刊之日起，三个月不见通知或刊出，方可自行处理。

作者应文责自负。若有侵犯他人版权或其他权利的文字图片稿件，本刊概不承担任何连带责任。

为适应我国信息化建设需要，扩大作者学术交流渠道，本刊已加入《中国学术期刊(光盘版)》和“龙源期刊网”。本刊所付稿酬包括“龙源期刊网”作者著作权使用费。如作者不同意将文章编入该数据库，请在来稿时声明。

本刊如有印装质量问题，请与本刊编辑部发行科联系(地址同上)，我们将重新补寄并补偿读者的邮资费。

